

黑夜一燭光

CANDLE IN THE NIGHT

Duration: c. 5'

R.C.C.

中文: 高蔡慧君譯

台語: 吳信甫譯

ROBERT C. CLATTERBUCK
(ASCAP)

Tenderly (♩ = c. 72)

Keyboard

(optional Synthesizer or recording of wind sound effects)

5

p sub. *poco cresc.*

S.A. unis. *mp* 10

S. A.

Can-dle in the night, Flick'-ring in the dark-ness,
(中) 黑 夜 一 燭 光, 搖 曳 閃 在 夜 裡,
(台) 暗 冥 的 蠟 燭, 在 黑 暗 中 閃 爍, siám-sih

mp

S. A. *div.* 15

Shep-herds bow be-fore Your fee-ble glow.
(中) 牧 羊 人 俯 伏 在 微 光 前。
(台) 微 微 光 中 牧 者 來 拜 跪。

8

20

S. A. Ho - ly Son of God, Lit - tle Son of Mar - y, 馬 利 亞 的 嬰 孩。
(中)神 獨 生 愛 子, 馬 利 亞 的 小 子。
(台)上 帝 聖 嬰 仔,

S. A. Light in - car - nate, come so long a - go, A can - dle in the
(中)由 天 降 世 爲 世 界 真 光, 黑 夜 的 一 燭
(台)道 成 肉 體 要 拯 救 人 類, 在 暗 冥 的 燭

25

S. A. unis. *mf cresc. poco a poco*

night. To a blind and
(中)光。 這 對 世 界 迷 茫
(台)火。 對 失 迷 找

T. B. unis. (MELODY) *mf cresc. poco a poco*

25

mf cresc. poco a poco

30

S. A. seek - ing world, The Light de - scend - ed from a -
 (中)然 無 從, 切 切 盼 望 天 上 真
 (台)尋 chhe 世 界 真 光 對 天 頂 降 落

T. B.

35

S. A. bove. Full of truth and
 (中)光。 滿 有 真 理
 (台)來。 充 滿 真 理

T. B.

40

S. A. full of grace, Ex - pres - sion of the
 (中)和 恩 典, 正 是 天 父 的
 (台)與(káp) 恩 惠 顯 出 天 父 完 的

T. B.

mf

S.
A.

Fa - ther's love. A can - dle in the
(中)全 的 愛, 黑 在 夜 暗 的 一 的 燭 燭
(台)大 愛 疼, 在 暗 冥 的 的 燭

mf

T.
B.

A can - dle in the
(中)黑 夜 的 一 的 燭 燭
(台)在 暗 冥 的 的 燭

mf

p

[45]

S.
A.

night.
(中)光。
(台)火。

f (OPT. SOLO)

Lord of life and light,
(中)生 命 光 的 主,
(台)真 光 活 命 主

[45]

p

f

[50]

T.
B.

Morn-ing of re - demp - tion, Born to o - ver - throw the night of
(中)救 贖 的 晨 光, 降 世 為 驅 散 黑 暗 罪
(台)賜 拯 救 的 早 起, 出 世 要 贏 過 罪 惡 暗

[50]

65 *mf* *div.*

S. A. *mf* *div.*

To a blind and seek ing world, The
(中)這 世 界 茫 然 無 從, 切
(台)對 失 迷 找 尋 世 界, 真

70

70

S. A. *mf* *div.*

Light de scend ed from a - bove, from a - bove.
(中)切 盼 對 望 天 上 真 光, 天 上 真 光。
(台)光 對 天 頂 降 落 來, 降 落 來。

75

75

S. A. *mf* *div.*

Full of truth and full of grace. Ex
(中)滿 有 真 理 和 恩 典, 正
(台)充 滿 真 理 與 恩 惠, 顯

mf 80

S. *mf*
A. *mf*

(中)是 天 父 的 全 大 的 愛
(台)出 天 父 的 大 愛 疼

T. *mf*
B. *mf*

p 80 *p*

mf 80 *mp*

S. *mf*
A. *mf*

Lord of life and light.
(中)生 命 主 真 光。黑 夜 一 燭
(台)活 命 主 真 光。暗 冥 的 蠟

T. *mf*
B. *mp*

molto rit. *a tempo* Can-dle in the

mf *mp*

85 *rit. al fine* *pp*

S. *pp*
A. *pp*

Can-dle in the night.
(中)光, 黑 夜 一 燭 光。黑 夜 一 燭 光。
(台)燭, 暗 冥 的 燭 火。暗 冥 的 燭 火。

T. *pp*
B. *pp*

night. Can-dle in the night.

85 *rit. al fine* *pp*